

B. Glossary of Hawaiian gods, demigods, family gods, and a few heroes  
(*Nā akua, nā kupua, nā 'aumākua, a me kekahi mau me'e*)

*He lau ke akua, he mano, he kini,*  
the gods are 400, 4,000, 40,000.

The basis for inclusion in this highly restricted list  
is explained in the Preface.

A

- 'Ai'ai. A god of fishermen and son of Kū'ula-kai and Hina-puku-i'a. He traveled about the islands establishing fishing stations (*ko'a*) and altars (*kū'ula*). *Lit.*, eat food.
- 'Ai-kanaka. 1. An older cousin of Ka-welo; on becoming chief of Kauai he banished Ka-welo's parents, thus provoking an invasion. See *Ka-welo*. 2. An Oahu chief who sent men to fetch the beautiful wife of Hale-mano, causing the couple to flee the island. 3. A Maui chief who married Hina-hānai-a-ka-malama. Hina wearied of disposing of her children's excrement and leapt into the moon. Her husband, trying to stop her, caught her leg. She hangs in the moon today. (HM 241-242.) *Lit.*, man-eating.
- 'Ai-lā'au. Fire god before the arrival of Pele. *Lit.*, wood eater.
- 'Ai-wohi-kupua. The Kauai hero who vainly wooed Lā'ie-i-ka-wai at the legendary land of Pali-uli on Hawaii. (Beckwith, 1919; see *Poli'ahu*.) *Lit.*, semidivine chiefly ruler.
- 'Au-kele-nui-a-Iku. This is "said . . . to be one of the most noted of all Hawaiian stories" (HM 490) but bears strong resemblance to the Biblical Joseph. The hero was the eleventh and favorite son of Iku, chief of the mythical land Kuai-he-lani. The brothers were jealous. He defeated them in wrestling, and they threw him into a pit belonging to Ka-mo'o-'i-nanea (the great relaxed supernatural), a man-eating ancestral female *mo'o* also known as Mo'o-i-nanea. She gave 'Au-kele

magic objects and powers, and he secured Pele's older sister Nā-maka-o-Kaha'i as wife. He overcame guards, dangerous food, and a giant bird (Halulu) and went to the underworld for the water of life and to the sun, moon, and stars. Other names are Kanaka-o-kai (man of sea) or Kanaka-'au-kai (man traveling [on the] sea); he had a shark form and appeared in dreams wearing a red malo. *Lit.*, great traveling swimmer son of Iku.

H

- Ha'i. Short for *Ha'ina-kolo*.
- Ha'ina-kolo. 1. A forest-dwelling goddess of tapa makers and bird catchers, sometimes referred to in chants as Ha'i-wahine or Ha'i. 2. A legendary woman who had many adventures. She was deserted by her husband and ran away crazed at Wai-pi'o, Hawaii. (HM 506-510.) *Lit.*, grumbling answer.
- Hākau. See 'Umi.
- Hale-lehua. A sea goddess who lived in the depths of 'Ie'ie Waena Channel between Oahu and Kauai. She also lived inland on Kauai. *Lit.*, *lehua* blossom house.
- Hale-mano. A romantic Oahu anti-hero who wooed, sometimes with success, the beautiful but fickle Puna princess, Kama-lālā-walu. The account of the *kilu* (quoits) match contains some of the most beautiful of Hawaiian poetry. At the end of the tale the lovers apparently tire of one another. (For. Sel. 250-293.) See 'Ai-kanaka, 2. *Lit.*, many houses.